

SLOVAKIA (For VACs in Mongolia)
СЛОВАКИА (Монгол дахь Визний Хүсэлтийн Төвүүдэд зориулсан)

Checklist for Individual Tourism Visa
Жижиг хувь хүн аяллын визний шалгах жагсаалт

List of supporting documents to be submitted with the application
Өргөдлийн хамт ирүүлэх дэмжих баримт бичгүүдийн жагсаалт

Name: _____ Passport: _____ E-mail Address: _____	Contact No.: _____		
Please indicate submitted documentation by √. Submit the Document Checklist together with your application and supporting documentation in the following order to the Visa Application Centre. Ирүүлсэн баримт бичгүүдийн хажууд √ тэмдэглэгээ хийнэ үү. Баримт бичгийн шалгах хуудсыг өргөдөл болон холбогдох дэмжих баримт бичгүүдийн хамт дараах дарааллаар Визний өргөдөл хүлээн авах төвд ирүүлнэ үү.	Yes /	No /	Remark s/
1. Applicant applied in person - Өргөдөл гаргагч биечлэн виз мэдүүлсэн			
2. “Schengen Visa Application Form” duly completed in English or Slovak, dated and signed (The minors’ documents must be signed by their legal guardians - original required). “Шенгений визний өргөдлийн маягт” - Англи эсвэл Словак хэлээр бүрэн бөглөсөн, огноо тавьсан, гарын үсэг зурсан байх (насанд хүрээгүй өргөдөл гаргагчийн баримт бичгийг хууль ёсны асран хамгаалагч гарын үсэг зурсан байх ёстой) - Эх хувийг ирүүлэх шаардлагатай.			
3. Two passport type photos , one attached to Schengen Visa Application Form. The color photographs must be sized 35mm * 45mm with white background, no older than 6 months. Паспортын хэмжээтэй хоёр (2) хувь зураг - Үүний нэгийг Шенгений визний өргөдлийн маягтад наасан байна. - Зураг нь өнгөт, 35 мм × 45 мм хэмжээтэй, цагаан дэвсгэртэй, 6 сараас хэтрээгүй байх ёстой.			
4. Passport signed , valid for at least 90 days (3 months) after planned departure from the Schengen area and after the expiration of visa and not older than 10 years. It must have at least two consecutive blank pages. Damaged travel documents cannot be accepted. Minors need to submit a copy of their legal guardian’s passport as well. If there is another valid passport, please attach copy of visas and BIO data page, old passports containing previous visas should also be submitted. Паспорт:			

• Гарын үсэгтэй байх, Шенгений бүсээс гарахаар төлөвлөсөн өдрөөс хойш болон визний хүчинтэй хугацаа дууссанаас хойш дор хаяж 90 хоног (3 сар) хүчинтэй байх, олгогдсоноос хойш 10 жилээс хэтрээгүй байх. • Паспорт нь дараалсан хоосон дор хаяж хоёр хуудастай байх ёстой. • Гэмтэлтэй аяллын баримт бичгийг хүлээн авах боломжгүй. • Насанд хүрээгүй хүүхдүүдийн хувьд асран хамгаалагчийн паспортыг хуулбарлаж ирүүлэх шаардлагатай. Хэрэв өөр хүчинтэй паспорт байгаа бол: • Тэнд байгаа визүүд болон био мэдээллийн хуудсын хуулбарыг хавсаргах. • Өмнө олгогдсон визийг агуулсан хуучин паспортуудыг мөн ирүүлэх.			
5. Copy of applicant’s passport identity page (including the page with information of passports’ replacement if applicable) Өргөдөл гаргагчийн паспортын таних мэдээллийн хуулбар (Шаардлагатай тохиолдолд паспорт солигдсон тухай мэдээллийн хуудсыг хамруулна)			
6. Non-Mongolia citizens are required to submit a copy of a Mongolian residence permit, valid at least 90 days (3 months) after planned departure from the Schengen area and valid Mongolian re-entry visa. If you have another valid passport, please attach copy of visas and BIO data page. Монгол Улсын иргэн бус өргөдөл гаргагчид: Шенгений бүсээс гарахаар төлөвлөсөн өдрөөс хойш дор хаяж 90 хоног (3 сар) хүчинтэй Монгол Улсад оршин суух зөвшөөрлийн хуулбар болон Монгол Улсад дахин нэвтрэх хүчинтэй визний хуулбар ирүүлэх шаардлагатай. Хэрэв өөр хүчинтэй паспорт байгаа бол, түүнд байгаа визүүд болон био мэдээллийн хуудсын хуулбар-ыг хавсаргана уу.			
7. Documentation on former travels abroad, copy of relevant visa issued (Schengen countries, USA, the stamps of entry & exit, etc.) Photocopies of: - identity page and signature page of passport - copies of former Schengen visas and entry and exit stamps - for foreign residents: copy of Mongolian residents permit and copy of valid Mongolian re-entry visa Гадаад улс орнуудад өмнө нь хийсэн аяллын баримт бичиг, олгогдсон холбогдох визийн хуулбар (Жишээ: Шенгений орнууд, АНУ, хилээр нэвтэрсэн ба гарсан тамганууд гэх мэт) Хуулбарууд: • Паспортын таних мэдээллийн хуудс болон гарын үсэг бүхий хуудсууд • Өмнө олгогдсон Шенгений визүүд болон хилээр нэвтэрсэн ба гарсан тамганы хуулбар • Гадаадын иргэдийн хувьд: Монгол Улсад оршин суух зөвшөөрлийн хуулбар ба Монгол Улсад дахин нэвтрэх хүчинтэй визний хуулбар			
8. Visa fee. – Визний хураамж			

9. Travel medical insurance with a minimum coverage of 30,000 Euro (300,000 CNY) of any emergency medical treatment and repatriation for medical reasons as well as in case of death repatriation of the deceased. Travel insurance must be valid in the Schengen area and for the entire duration of stay (until the flight departs). Please note that if the coverage period of the insurance is stated in Ulaanbaatar time it might be necessary to purchase one extra day of insurance because of the time difference between Mongolia and the Schengen area. Аяллын эрүүл мэндийн даатгал Хамгийн багадаа 30,000 евро (эсвэл 300,000 юань) хүрэх хэмжээтэй, ямар ч яаралтай эмчилгээ, эрүүл мэндийн улмаас эх орондоо буцах, мөн нас баралт тохиолдолд буцах зардлыг хамрах. Даатгал нь Шенгений бүсэд хүчинтэй бөгөөд аяллын бүх хугацаанд (нисэх хүртэл) хүчинтэй байх ёстой. Анхааруулга: Хэрэв даатгалын хугацааг Улаанбаатарын цагаар заасан бол Монгол ба Шенгений бүсийн цагийн ялгаанаас шалтгаалан нэг өдрийн нэмэлт даатгал авах шаардлагатай байж болно.			
10. Proof of transportation: flight round-trip reservation for travel to Schengen area; tickets for travel within the Schengen area, if applicable Тээврийн нотолгоо: Шенгений бүс рүү хийх эргэж ирэх нислэгийн захиалга (round-trip) Хэрэв шаардлагатай бол Шенгений бүс дотор хийх дотоод аяллын тийз			
11. Proof of accommodation: for the whole duration of intended stay. Оршин суух газрын нотолгоо: Аяллын бүх хугацаанд хүчинтэй зочид буудлын захиалга эсвэл үүнтэй төстэй баримт бичиг			
12. Detailed travel programme: Precise itinerary providing clear evidence about the applicant's intended stay in Slovak Republic and other Schengen countries (including all booked transportations, arranged visits or sightseeing, etc.) Дэлгэрэнгүй аяллын хөтөлбөр: Өргөдөл гаргагчийн Словак Улс болон бусад Шенгений орнуудад зорчих төлөвлөсөн хугацааг тодорхой харуулсан нарийн хөтөлбөр Үүнд бүх захиалсан тээвэр, зочлох газрууд, үзвэр үйлчилгээний зохион байгуулалт гэх мэт багтсан байх			
13. Proof of sufficient financial means: - Bank account statement: previous three months, certified by bank - If applicable: any other proof of income For employees: - Signed and stamped letter from employer on company paper stating address and telephone number of company as well as name, position, duration of employment and salary of visa applicant, as well as approval of leave of absence - Print out of social security payments from tutsmashin or of social insurance book copy For self-employed: - Documents relating to applicant's business: e.g. copy of business license, tax statement, proof of social security payments from tutsmashin, company account statements (if any) or similar For retired persons:			

- Proof of pension or other regular income For unemployed persons: - If married: Letter of employment and income of the spouse and notary certificate of marriage. - If single/divorced/widower: Any other proof of regular income. Хангалттай санхүүгийн эх үүсвэрийн нотолгоо: • Банкны дансны хуулбар: сүүлийн 3 сарын хугацаатай, банкнаас баталгаажуулсан • Хэрэв боломжтой бол: бусад орлогын нотолгоо Ажилтнуудын хувьд: • Компаний албан бичиг дээр гарын үсэг, тамга бүхий захидал: компанийн хаяг, утас, өргөдөл гаргагчийн нэр, албан тушаал, ажлын хугацаа, цалин, амралтын зөвшөөрөл • Нийгмийн даатгалын төлбөрийн хуулбар (Тутсмашинаас) эсвэл нийгмийн даатгалын дэвтэрийн хуулбар Хувиараа ажиллагсдын хувьд: • Бизнесийн баримт бичиг: бизнесийн зөвшөөрлийн хуулбар, татварын мэдүүлэг, нийгмийн даатгалын төлбөрийн нотолгоо (Тутсмашинаас), компанийн дансны хуулбар (боловсролтой бол) эсвэл төстэй баримт Тэтгэвэрт гарсан иргэдийн хувьд: • Тэтгэвэр болон бусад тогтмол орлогын нотолгоо Ажлын байргүй иргэдийн хувьд: • Хэрэв гэрлэсэн бол: эхнэр/нөхрийн ажлын байр, орлогын захидал, гэрлэлт нотлох нотариатаар баталгаажуулсан гэрчилгээ • Гэрлээгүй, салсан эсвэл өрх толгойлсон бол: өөр ямар нэг тогтмол орлогын нотолгоо			
13. Minors (under 18 years of age): - Notary certificate of family relation or proof of guardianship, legalized (Apostilled) by the Ministry of Foreign Affairs (needed to be translated to English) - Copy of student card. An original letter from school mentioning full address, telephone number of the school, permission for absence, name and function of the person giving the permission. - Birth certificate: photocopy of birth certificate Minors travelling alone or with one parent: - Notary Certificate of permission to travel from both parents or legal guardians (when minor is travelling alone) or the parent or legal guardian not travelling (if minor is travelling with one parent), legalize by MFA, and when not in Mongolia, attested by the relevant authorities in the country of residence. - Notary Certificate of family relation or proof of guardianship, legalized by MFA. - Photocopies of their passports (the information page), or the photocopies of their ID cards. - All documents needed to be translated to English Minors travelling together with both parents: - Notary Certificate of family relation or proof of guardianship - All documents needed to be translated to English Насанд хүрээгүй хүүхдүүд (18 наснаас доош): • Гэр бүлийн харилцааны нотариатаар баталгаажуулсан гэрчилгээ эсвэл асран хамгаалагчийн нотолгоо, Гадаад хэргийн яамнаас Апостиль хийсэн байх (англи хэл рүү орчуулах шаардлагатай) • Сургуулийн үнэмлэхийн хуулбар. Сургуулиас өгсөн албан бичиг: сургуулийн бүрэн хаяг, утасны дугаар, сурагчийн амралтанд зөвшөөрсөн тухай, зөвшөөрөл өгсөн хүний нэр, албан тушаал			

- Төрсний гэрчилгээ: төрсний гэрчилгээний хуулбар Хүүхэд ганцаараа эсвэл нэг эцэг/эхтэй зорчиж байгаа тохиолдолд: - Хоёр эцэг/эх эсвэл хууль ёсны асран хамгаалагчийн зөвшөөрлийн нотариатаар баталгаажуулсан гэрчилгээ (хүүхэд ганцаараа зорчиж байгаа тохиолдолд) эсвэл зорчиж буй эцэг/эх, асран хамгаалагчгүйгээс хамааран (хүүхэд нэг эцэг/эхтэй зорчиж байвал), Гадаад хэргийн яамнаас Апостиль хийсэн байх, Монголд биш бол оршин сууж буй улсын холбогдох байгууллагаар баталгаажуулсан байх - Гэр бүлийн харилцааны нотариатаар баталгаажуулсан гэрчилгээ эсвэл асран хамгаалагчийн нотолгоо, Гадаад хэргийн яамнаас Апостиль хийсэн байх - Паспортын таних мэдээллийн хуулбар эсвэл иргэний үнэмлэхний хуулбар - Бүх баримт бичгийг англи хэл рүү орчуулах шаардлагатай Хүүхэд хоёр эцэг/эхтэй хамт зорчиж байгаа тохиолдолд: - Гэр бүлийн харилцааны нотариатаар баталгаажуулсан гэрчилгээ эсвэл асран хамгаалагчийн нотолгоо - Бүх баримт бичгийг англи хэл рүү орчуулах шаардлагатай			
Optional: Any additional documents the applicant might like to provide which clarify the applicant's family and economic circumstances (e.g.: retirees' pension book, proof of ownership of real estate, proof of private business activities, children's birth and marriage certificates, etc.) Сонголттой нэмэлт баримт бичгүүд: Өргөдөл гаргагч гэр бүлийн болон санхүүгийн байдлаа тодруулахад ашиглаж болох нэмэлт баримт бичгүүдийг ирүүлэх боломжтой (жишээ нь: тэтгэврийн дэвтэр, үл хөдлөх хөрөнгийн өмчийн нотолгоо, хувийн бизнесийн үйл ажиллагааны нотолгоо, хүүхдийн төрсний гэрчилгээ, гэрлэлтийн гэрчилгээ гэх мэт).			

Supporting Documents/ Additional notes: optional documents. Please, be aware that applicants are allowed to submit additional documents that they consider useful to explain/justify the trip. Нэмэлт тэмдэглэл: Сонголттой баримт бичгүүд Өргөдөл гаргагчид аяллыг нь тайлбарлах, үндэслэхэд хэрэгтэй гэж үзсэн нэмэлт баримт бичгүүдийг ирүүлэх боломжтойг анхаарна уу.		Yes/ s/	No /	Remarks/
1.				
2.				
3.				
4.				

Please note that the Embassy and the Consulate may, in justified cases, request additional documents during the examination of an application which are not mentioned in the above list and, if deemed necessary, to interview the applicant. The applicant is hereby informed that submitting the above-mentioned documents does not guarantee automatic issuance of a visa.

Анхааруулга:

- Элчин сайдын яам болон консулын газар өргөдлийг шалгах явцад дээрх жагсаалтад заагдаагүй нэмэлт баримт бичгийг шаардлагатай гэж үзвэл нэхэж болно.
- Мөн шаардлагатай гэж үзвэл өргөдөл гаргагчтай ярилцлага хийх боломжтой.
- Өргөдөл гаргагчид анхааруулж байна: дээрх баримт бичгүүдийг ирүүлэх нь виз автоматаар олгох баталгаа биш юм.

Inquiry Officer to choose as appropriate

- 1. The applicant has confirmed that he/she has no other documents to submit.
- 2. The applicant has submitted the supporting documents above. I have advised him/her that failure to submit all necessary documents may result in the application being refused, but he/she has chosen to proceed with the application.

Судалгаа хийж буй ажилтан (Inquiry Officer)-д сонгох:

- 1. Өргөдөл гаргагч бусад баримт бичиг ирүүлэхгүй гэдгээ баталсан.
- 2. Өргөдөл гаргагч дээр дурдсан дэмжих баримт бичгүүдийг ирүүлсэн. Би түүнд бүх шаардлагатай баримт бичгийг ирүүлээгүй тохиолдолд өргөдлийг татгалзах эрсдэлтэй болохыг зөвлөсөн боловч өргөдөл гаргагч өргөдлөө үргэлжлүүлэхээр сонгосон.

Visa Fee		NAME OF TRAVEL AGENT	
Service Fee		ADDRESS	
Courier Fee (If any)			
Other Fees		TEL	

Name & Signature of Processing Officer
Өргөдлийг боловсруулсан ажилтны нэр ба гарын үсэг

Date

Applicant’s Signature